

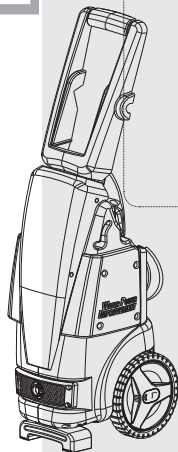
(IT) ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell' utilizzo.
(EN) WARNING: read the instructions carefully before use.
(FR) ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage.
(DE) ACHTUNG: die anweisungen bitte vor gebrauch sorgfältig lesen.
(ES) ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.
(NL) LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen.
(PT) ATENÇÃO: ler atentamente as

instruções antes da utilização.
(CS) POZOR: před použitím si přečtěte návod k obsluze.
(DA) PAS PÅ! læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug.
(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ: διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
(ET) TÄHELEPANU: lugege juhiseid enne seadme kasutamist läbi.
(FI) HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöä.
(HU) FIGYELEM: használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.
(LT) DĖMESIO: prieš naudojimą

perskaitykite instrukcijas.
(LV) UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgr matu.
(MT) ATTENZJONI: aqra sew llistruzzjonijiet qabel l-uzi.
(NO) ADVARSEL: les bruksanvisningen før bruk.
(PL) UWAGA: przed użyciem przeczytać instrukcje.
(RU) ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.
(SK) POZORNIENIE: pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie.

(SI) POZOR: pred uporabo preberite navodila.
(SV) VIKTIGT! läs anvisningarna före användning.
(BG) ВНИМАНИЕ: прочетете указанията преди употреба.
(HR) PAŽNJA: prije upotrebe pročitajte upute.
(RO) ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire.
(TR) DİKKAT: KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALİMATLARINI OKUYUNUZ.
(UK) УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.

LI-RAPTOR - JAGUAR - MIRAGE



IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE (IT)
HIGH PRESSURE CLEANER (EN)
NETTOYEUR HAUTE PRESSION (FR)
HOCHDRUCKREINIGER (DE)
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN (ES)
HOGEDRUKREINIGER (NL)
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO (PT)
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ (CS)
HØJTRYKSENSENER (DA)
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ (EL)
KÖRGSURVEPESUR (ET)
KORKEAPAINEPESURI (FI)
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS (HU)
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA (LT)
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU (LV)
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA (MT)
HØYTRYKKSIVASKER (NO)
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA (PL)
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (RU)
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ (SK)
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ (BG)
VYSOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT (HR)
MAŠINÁ DE SPĀLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE (RO)
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ (TR)
ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ (UK)

IT	INDICE	pag.
Istruzioni di montaggio		5-6
Dotazione di serie		7
Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore		10
Livello pressione acustica		10
Z max Alimentazione elettrica		13
Certificato di conformità		11

EN	INDEX	page
Assembly instruction		5-6
Standard equipment		7
Arm vibrations		10
Acoustic pressure		10
Z max Electricity supply		13
Certificate of conformity		11

FR	SOMMAIRE	pag.
Istruction de montage		5-6
Dotation de serie		7
Vibrations transmises à l'utilisateur		10
Niveau de pression acoustique		10
Alimentation électrique		13
Certificat de conformité		11

DE	INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Montageanleitung		5-6
Serienausstattung		7
Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert		10
Effektivschalldruck		10
Z max Stromversorgung		13
Konformitätsbescheinigung		11

ES	ÍNDICE	pág.
Istrucciones de montaje		5-6
Dotación de serie		7
Vibraciones transmitidas al usuario		10
Nivel de ruido		10
Z max Alimentación eléctrica		13
Certificado de conformidad		11

NL	INLEIDING	blz.
Montage-instructies		5-6
Standaarduitrusting		7
Op de gebruiker overgebrachte trillingen		10
Geluidsdrukniveau		10
Z max Stroomtoevoer		13
Verklaring van overeenstemming		11

PT	ÍNDICE	pág.
Instrução de montagem		5-6
Equipamento de série		7
Valor relativo à vibração mão-braço		10
Nível da pressão acústica		10
Z max Alimentação de energia		13
Certificado de conformidade		11

CS	OBSAH	str.
Návod k montáži		5-6
Sériová výbava		7
Vibrace přenášené na uživatele		10
Hladina akustického tlaku		10
Elektrické napájení		13
Prohlášení o shodě		11

DA	INDHOLD	sd.
Monteringsvejledning		5-6
Leveringsomfang		7
Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi		10
Akustisk trykknivå		10
Z max Strømforsyning		13
Konformitetserklæring		11

EL	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	σελ.
Οδηγισο συναρμολογησης		5-6
Στανταρ εξοπλισμοσ		7
Πραγματικη επιταχυνση Χερι-Βραχιονασ Τιμη δονησης		10
Στάθμη ηχητικησ πιεσσης		10
Z max Παροχη ρευματοσ		13
Πιστοποιητικο συμμορφωσης		11

ET	SISUJUHT	lk.
	Kokkupanemise juhised	5-6
	Standardvarustus	7
	Käepideme vibratsioon	10
	Helirõhu tase	10
	Z max Elektritoided	13
	Kooskõlastuse sertifikaat	11
FI	SISÄLTÖ	sivu
	Asennusohje	5-6
	Vakiovarustus	7
	Efekttiivinen kiihtyvyyt, käden-käsivarren tärinäarvo	10
	Äänen paineen taso	10
	Z max Sähkönsyöttö	13
	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	11
HU	TARTALOMJEGYZÉK	old.
	Szerelési utasítás	5-6
	Alapfelszereltség	7
	Kéz és kar vibráció	10
	Hangnyomás szint	10
	Z max Elektromos energiaellátás	13
	Megfelelőségi tanúsítvány	11
LT	RODYKLĖ	psl.
	Surinkimo instrukcijos	5-6
	Standartinė įranga	7
	Rankų vibracija	10
	Akustinis slėgis	10
	Z max Elektros tiekimas	13
	Atitikties sertifikatas	11
LV	ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS	lpp.
	Montāžas instrukcijas	5-6
	Standarta aprīkojums	7
	Rokas vibrācijas	10
	Akustiskais spiediens	10
	Z max Elektroapgāde	13
	Atbilstības sertifikāts	11

MT	INDIĊI	paġna
	Istruzzjonijiet biex tarma	5-6
	Biċċiet inkluzi	7
	Vibrazzjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat	10
	Livell ta pressjoni akustika	10
	Z max Fornitura ta' l-eletriku	13
	Ċertifikat ta' konformità	11
NO	INNHOLDSFORTEGNELSE	side
	Monteringsveiledning	5-6
	Standard utstyr	7
	Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi	10
	Akustisk trykknivå	10
	Z max Strømforsyning	13
	Konformitetssertifikat	11
PL	INDEKS	str.
	Instrukcje montażu	5-6
	Wyposażenie seryjne	7
	Wibracje przekazywane użytkownikowi	10
	Poziom ciśnienia akustycznego	10
	Z max Zasilanie elektryczne	13
	Świadectwo zgodności	11
RU	ОГЛАВЛЕНИЕ	стр.
	Руководство по монтажу	5-6
	Базовая комплектация	7
	Вибрации, передаваемые пользователю	10
	Уровень звукового давления	10
	Система электропитания	13
	Сертификат соответствия	11
SK	INDEX	str.
	Pokyny na montáž	5-6
	Sériové vybavenie	7
	Vibrácie prenášané na užívateľa	10
	Úroveň akustického tlaku	10
	Z max Elektrické napájanie	13
	Prehlásenie o zhode	11

SL	KAZALO	str.
	Navodila za montažo	5-6
	Standardna oprema	7
	Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika	10
	Stopnja zvočnega hrupa	10
	Z max Napajanje z elektriko	13
	Certifikat o ustrezanju	11

SV	INNEHÅLLSFÖRTECKNING	sida
	Montageinstruktion på förfrågan	5-6
	Serieutrustning	7
	Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde	10
	Akustisk trycknivå	10
	Z max Elförsörjning	13
	Försäkran om överensstämmelse	11

BG	ИНДЕКС	стр.
	Инструкция за монтаж	5-6
	Оборудване	7
	Вибрации, предавани на потребителя	10
	Акустично налягане	10
	Z max Електрозахранване	13
	Сертификат за съответствие	11

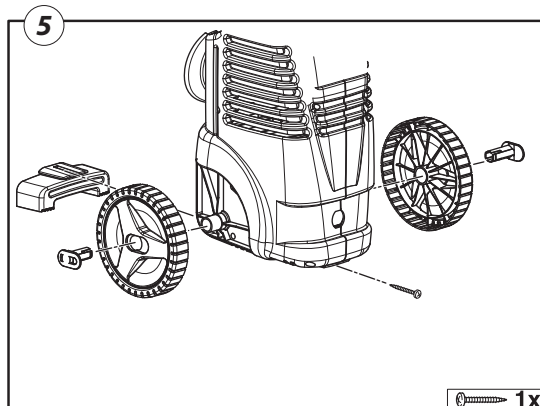
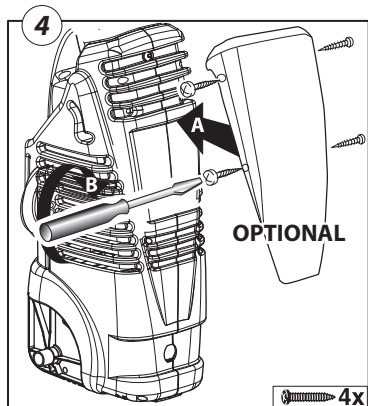
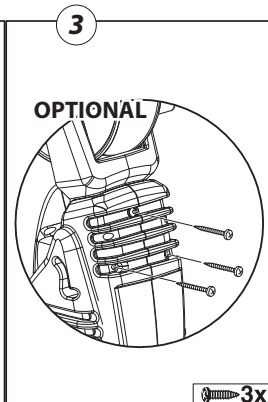
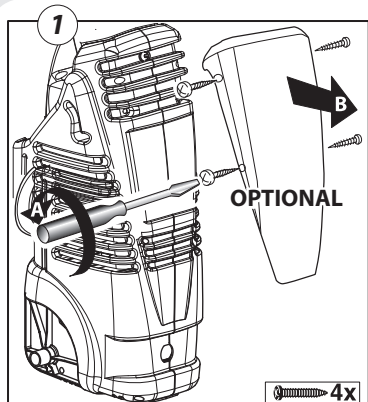
HR	INDEKS	str.
	Upute za montažu	5-6
	Serijska oprema	7
	Prijenos vibracija na korisnika	10
	Razina akustičnog pritiska	10
	Električni priključak	13
	Potvrda usklađenosti s normama	11

RO	INDEX	pag.
	Instrucțiuni de montare	5-6
	Dotare standard	7
	Vibrații transmise utilizatorului	10
	Nivel presiune acustică	10
	Z max Alimentarea electrică	13
	Certificat de conformitate	11

UK	İÇİNDEKİLER	sf.
	Montaj talimatları	5-6
	Standart donanım	7
	Kullanıcıya aktarılan titreşimler	10
	Ses basınç seviyesi	10
	Z max Elektrik beslemesi	13
	Uygunluk belgesi	11

TR	ЗМІСТ	стор.
	Інструкції з монтажу	5-6
	Серійне обладнання	7
	Вібрація, яку відчуває користувач	10
	Акустичний тиск	10
	Z max Електропостачання	13
	Сертифікат відповідності	11

> **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO • ASSEMBLY INSTRUCTIONS • INSTRUCTION DE MONTAGE • MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCCIONES DE MONTAJE • MONTAGE-INSTRUCTIES • INSTRUÇÃO DE MONTAGEM • NÁVOD K MONTÁŽI • MONTERINGSVEJELDNING • ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ • KOKKUPANEMISE JUHISED • ASENNUSOHJE • SZERELÉSI UTASÍTÁS • SURINKIMO INSTRUKCIJOS • MONTAŽAS INSTRUKCIJAS • ISTRUZZIONIJET BIEX TARMA • MONTERINGSVEILEDNING • INSTRUKCJE MONTAŻU • РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ • РОКУНУ НА МОНТАЖ • NAVODILA ZA MONTAŽO • MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN • ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ • UPUTE ZA MONTAŽU • INSTRUCȚIUNI DE MONTARE • MONTAJ TALIMATLARI • ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ**



IT • SE PRESENTE

EN • IF PRESENT

FR • SI INCLUSE

DE • WENN VORHANDEN

ES • SI ESTUVIERA PRESENTE

NL • INDIEN AANWEZIG

PT • SE PRESENTE

CS • JE-LI PŘÍTOMNÁ

DA • SÅFREMT MASKINEN ER

FORSYNET DERMED

EL • ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ

ET • KUI OLEMAS

FI • MIKÄLI VARUSTEENA

HU • KISZERELÉS

SZERINT

LT • JEI YRA

LV • JA IR

MT • JEKK PREŻENTI

NO • DERSOM SLIK

FINNES

PL • JEŻELI WYSTĘPUJE

RU • ЕСЛИ ЕСТЬ

SK • AK JE K DISPOZÍCII

SL • ČE JE V KOMPLETU

SV • I FÖREKOMMANDE FALL

BG • АКО Е НАЛИЧЕН

HR • NEKI MODEL I

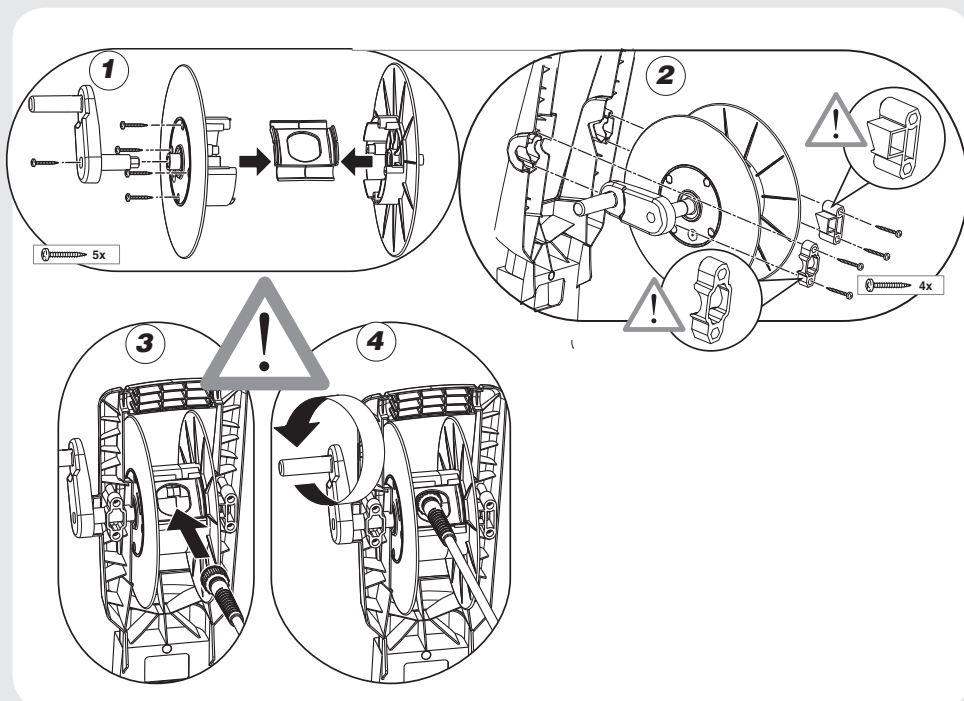
RO • DACĂ ESTE PREZENTĂ

TR • MEVCUT İSE

UK • ЯКЩО ПРИСУТНЯ

OPTIONAL

OPTIONAL



IT • SE PRESENTE

EN • IF PRESENT

FR • SI INCLUSE

DE • WENN VORHANDEN

ES • SI ESTUVIERA PRESENTE

NL • INDIEN AANWEZIG

PT • SE PRESENTE

CS • JE-LI PŘÍTOMNÁ

DA • SÅ FREMT MASKINEN ER

FORSYNET DERMED

EL • ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ

ET • KUI OLEMAS

FI • MIKÄLI VARUSTEENA

HU • KISZERELÉS

SZERINT

LT • JEI YRA

LV • JA IR

MT • JEKK PREŻENTI

NO • DERSOM SLIK

FINNES

PL • JEŻELI WYSTĘPUJE

RU • ЕСЛИ ЕСТЬ

SK • AK JE K DISPOZÍCII

SL • ČE JE V KOMPLETU

SV • I FÖREKOMMANDE FALL

BG • АКО Е НАЛИЧЕН

HR • NEKI MODELI

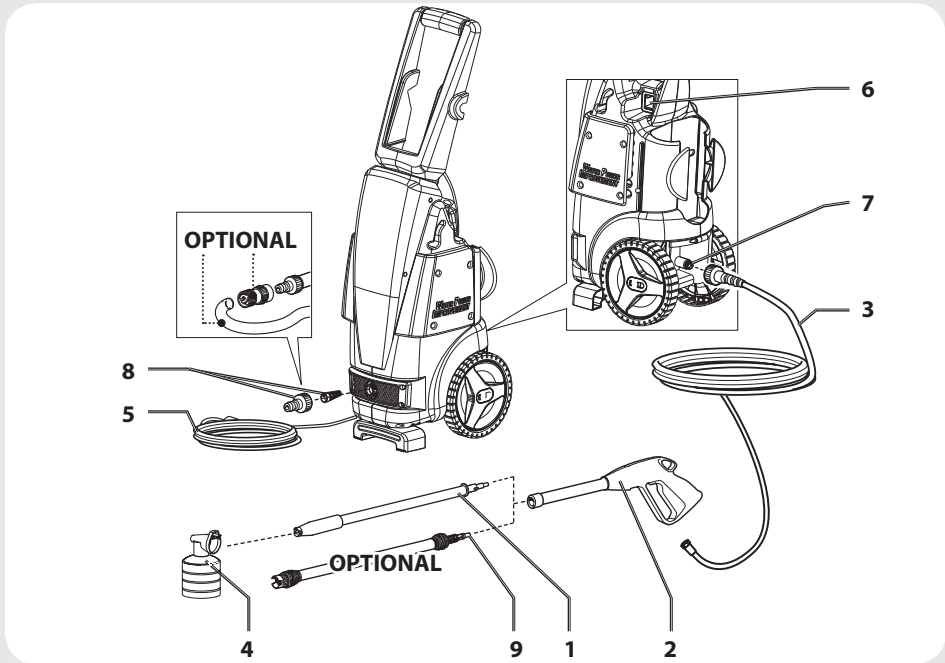
RO • DACĂ ESTE PREZENTĂ

TR • MEVCUT İSE

UK • ЯКЩО ПРИСУТНЯ

OPTIONAL

- > **DOTAZIONE DI SERIE • STANDARD EQUIPMENT • DOTATION DE SERIE • SERIENAUSSTATTUNG • DOTACIÓN DE SERIE • STANDAARDUITRUSTING • EQUIPAMENTO DE SÉRIE • SÉRIOVÁ VÝBAVA • LEVERINGSOMFANG • ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ • STANDARDVARUSTUS • VAKIOVARUSTUS • ALAPFELSZERELTSÉG • STANDARTINÉ ĮRANGA • STANDARTA APRĪKOJUMS • BIČĪCIET INKLUŽI • STANDARD UTSTYR • WYPOSAŻENIE SERYJNE • БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ • SÉRIOVÉ VYBAVENIE • STANDARDNA OPREMA • SERIEUTRUSTNING • ОБОРУДВАНЕ • SERIJSKA OPREMA • DOTARE STANDARD • STANDART DONANIM • СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ**



(IT)	
1	Lancia
2	Pistola
3	Tubo ad alta pressione
4	Serbatoio detergente
5	Cavo elettrico con spina
6	Interruttore
7	Uscita
8	Entrata + filtro
9	Lancia turbo
(EN)	
1	Lance
2	Gun
3	High pressure hose
4	Detergent tank
5	Electric cable
6	ON/OFF switch
7	Water outlet
8	Water inlet + filter
9	Turbo lance

(FR)	
1	Lance
2	Pistolet
3	Flexible haute pression
4	Réservoir de détergent
5	Cable électrique avec prise
6	Interrupteur
7	Sortie H.P.
8	Entrée d'eau + filtre
9	Lance turbo
(DE)	
1	Lanze
2	Pistole
3	Hochdruckschlauch
4	Reinigungsmittelbehälter
5	Anschlusskabel mit Stecker
6	Ein-Ausschalter
7	Auslauf
8	Einlauf + Filter
9	Turbo Lanze

(ES)	
1	Lanza
2	Pistola
3	Tubo alta presión
4	Depósito detergente
5	Cable eléctrico con enchufe
6	Interrupor
7	Salida
8	Entrada + filtro
9	Lanza turbo
(NL)	
1	Lans
2	Pistool
3	Hogedrukslang
4	Reinigingsmiddel tank
5	Electrische kabel
6	AAN/UIIT schakelaar
7	Wateruitgang
8	Wateringang + filter
9	Turbo lans
(PT)	
1	Lança
2	Pistola
3	Tubo flexível de alta pressão
4	Reservatório detergente
5	Cabo elétrico com ficha
6	Interruptor de ligar/desligar
7	Saida
8	Entrada + filtro
9	Turbo lança
(CS)	
1	Tryska
2	Pistole
3	Vysokotlaká hadice
4	Nádrž se saponátem
5	Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou
6	Vypínač
7	Výstup
8	Vstup + filtr
9	Tryska turbo
(DA)	
1	Dyserør
2	Pistol
3	Højtryksslange
4	Tank for rengøringsmiddel
5	El-kabel med stik
6	ON/OFF trykknop
7	Vandafgang
8	Vandtilgang + filter
9	Turbolans
(EL)	
1	Προέκταση
2	Πιστόλι
3	Σωλήνας υψηλής πίεσης
4	Ρεζερβουάρ απορρυπαντικό
5	Ηλεκτρικό καλώδιο με φικ
6	Διακόπτης
7	Εξοδος
8	Είσοδος + φίλτρο
9	Εκτοξευτήρας turbo

(ET)	
1	Otsik
2	Veepüstol
3	Kõrgsurve voolik
4	Pesuvahendi paak
5	Voolukaabel pistikuga
6	Lüliti
7	Väljalase
8	Sissevõtt + filter
9	Turbootsik
(FI)	
1	Suutin
2	Pesukahva
3	Korkeapaineinen letku
4	Pesuainesäiliö
5	Sähköjohto ja pistotulppa
6	Virtakatkaisin
7	Veden ulostulo
8	Veden sisäänmeno + suodatin
9	Turbo suihkuputki
(HU)	
1	Lándzsa
2	Pisztoly
3	Nagynyomású tömlő
4	Mosószerartály
5	Elektromos vezeték villásdugóval
6	Kapcsoló
7	Kimenet
8	Bemenet + szűrő
9	Szennymaró lándzsa
(LT)	
1	Tiesus antgalis
2	Pistoletinis purkštuvus
3	Aukšto spaudimo žarna
4	Valymo priemonės bakelis
5	Elektros laidas su kištuku
6	Ijungimo / išjungimo jungiklis
7	Vandens išleidimo anga
8	Vandens įleidimo anga + filtras
9	Turbo antgalis
(LV)	
1	Stobrs
2	Pistole
3	Augstspiediena šļūtene
4	Mazgāšanas līdzekļa tvertne
5	Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
6	Slēdzis
7	Izplūdes atvere
8	Ievade ar filtru
9	Turbosmidzinātājs
(MT)	
1	Parti ta' quddiem tal-gan ta' l-ilma
2	Gan ta' l-ilma
3	Pajp ta' pressjoni għolja
4	Tank tad-deterġent
5	Kejbil tad-dawl bil-plakka
6	Swiċċ
7	Il-barra
8	Il-gewwa + il-filter
9	Parti ta' quddiem tal-gan turbo

(NO)	
1	Rengjøringslans
2	Pistol
3	Trykkslange
4	Vaskemiddelbeholder
5	Elektrisk kabel med stikkontakt
6	AV/PÅ-bryter
7	Vannuttak
8	Vanninntak + filter
9	Turbo-lans
(PL)	
1	Lanca
2	Pistolet
3	Waż wysokociśnieniowy
4	Pojemnik detergentu
5	Kabel elektryczny z wtyczką
6	Wyłącznik
7	Wylot
8	Wlot + filtr
9	Lanca turbo
(RU)	
1	Трубка-рукоятка
2	Пистолет
3	Напорный шланг
4	Бачок для моющего средства
5	Соединительный кабель с вилкой
6	Выключатель
7	Выход
8	Устройство для заполнения + фильтр
9	Насадка турбо
(SK)	
1	Prúdnica
2	Pišťol
3	Vysokotlaková hadica
4	Nádržka umývacieho prostriedku
5	Prívodný elektrický kábel so zástrčkou
6	Vypínač
7	Výstup
8	Prívod + filter
9	Turbo prúdnica
(SL)	
1	Brizgalka
2	Pišťola
3	Visokotlačna cev
4	Posoda za čistilo
5	Električna vrhica z vtičem
6	Stikalo
7	Izstop
8	Vstop + filter
9	Turbo brizgalka
(SV)	
1	Lans
2	Pistol
3	Tryckslang
4	Behållare till rengöringsmedel
5	Elkabel med stickpropp
6	ON/OFF-knapp
7	Uttag (vatten)
8	Intag + filter (vatten)
9	Turbolans

(BG)	
1	Струйник
2	Ръкохватка
3	Маркуч за високо налягане
4	Резервоар за почистващ препарат
5	Електрически кабел с щепсел
6	Прекъсвач
7	Изход
8	Вход + филтър
9	Турбо струйник
(HR)	
1	Cijev s mlaznicom
2	Pištoli
3	Visokotlačno crijevo
4	Spremnik deterdženta
5	Električni kabel s utikačem
6	Prekidač
7	Izlaz
8	Ulaz + filter
9	Turbo mlaznica
(RO)	
1	Lance
2	Pistol
3	Furtun de înaltă presiune
4	Rezervor detergent
5	Cablu electric cu ștecher
6	Întreprupător
7	Ieșire
8	Intrare + filtru
9	Lance turbo
(TR)	
1	Lans
2	Tabanca
3	Yüksek basınçlı boru
4	Deterjan deposu
5	Fişli elektrik kablosu
6	Şalter
7	Çıkış
8	Giriş + filtre
9	Turbo lans
(UK)	
1	Струменева трубка
2	Пістолет
3	Шланг високого тиску
4	Місткість для миючого засобу
5	Електрошнур з вилкою
6	Вимикач
7	Вихід
8	Вхід + фільтр
9	Турбо-насадка

0,5 m/s²

K (uncertainty) 0,5 m/s²

> Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore
• Arm vibrations • Vibrations transmises à l'utilisateur
• Effektivbeschleunigung Hand-ArmVibrationswert
• Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker overgebrachte trillingen • Aceleración efectiva, valor relativo à vibração mão-braço • Vibrace přenášené na uživatele • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsvärde • Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης • Käerideme vibratsioon

• Efektiiivinen kiihtyvyyys, käden-käsivarren tärinäarvo • Kéz és kar vibráció • Rankų vibracija • Rokas vibrācijas • Vibrazjonijiet mill-makna lil min juža l-apparat • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi • Wibracje przekazywane użytkownikowi • Вибрации, передаваемые пользователю • Vibrácie prenášané na užívateľa • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde • Вибрации, предавани на потребителя • Prijenos vibracija na korisnika • Vibrații transmise utilizatorului • Kullanıcıya aktarılan titreşimler • Вібрація, яку відчуває користувач

L_{pa} 74 dB (A)

L_{wa} 94 dB (A)
K (uncertainty) 1 dB (A)

L_{wa} 95 dB (A)

> Livello pressione acustica
• Acoustic pressure
• Niveau de pression acoustique
• Schalldruckpegel
• Nivel de ruido
• Geluidsdrukniveau
• Nivel da pressão acústica
• Hladina akustického tlaku
• Akustisk trykknivå
• Στάθμη ηχητικής πίεσης
• Helirõhu tase
• Äänen paineen taso
• Hangnyomás szint
• Akustinis slėgis
• Akustiskais spiediens
• Livell ta pressjoni akustika
• Akustisk trykknivå
• Poziom ciśnienia akustycznego
• Уровень звукового давления
• Úroveň akustického tlaku
• Stopnja zvočnega hrupa
• Akustisk trykknivå
• Акустично налягане
• Razina akustičnog pritiska
• Nivel presiune acustică
• Ses basınç seviyesi
• Акустичний тиск

IT Livello di potenza acustica misurato
EN Acoustic power measured
FR Niveau du puissance sonore mesuré
DE Abgemessenes Schalleistungsniveau
ES Nivel de potencia acústica medurado
NL Geluidsdrukniveau LWA gemeten
PT Nivel de potencia acústica mensurada
CS Naměřená hladina akustického výkonu
DA Målt lydeffektniveau
EL Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
ET Mõõdetud helivõimsuse tase
FI Mitattu äänitehotaso
HU Mért hangteljesítmény
LT Išmatuotas garso galios lygis
LV Skaņas līmeņa jauda mērīta
MT Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel
NO Lydeffekt, målt
PL Zmierzony poziom mocy akustycznej
RU Акустическая измеренная мощность
SK Naměřená hladina akustického výkonu
SL Izmerjen nivo zvočne moči
SV Uppmått ljudeffektnivå
BG Измерено ниво на мощност на звука
HR Izmjerena razina zvučne snage
RO Nivelul de putere acustica măsurat
TR Ölçülen akustik güç seviyesi
UK Uppmått ljudeffektnivå

IT Livello di potenza acustica garantito
EN Acoustic power granted
FR Niveau du puissance sonore garanti
DE Garantiertes Schalleistungsniveau
ES Nivel de potencia acústica garantido
NL Geluidsdrukniveau LWA gegarandeerd
PT Nivel de potencia acústica garantida
CS Zaručená hladina akustického výkonu
DA Garanteret lydeffektniveau
EL Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
ET Garanteeritud helivõimsuse tase
FI Taattu äänitehotaso
HU Garantált hangteljesítmény
LT Garantuotas garso galios lygis
LV Garantēta skaņas līmeņa jauda
MT Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit
NO Lydeffekt, garantert
PL Gwarantowany poziom mocy akustycznej
RU Акустическая мощность предоставлено
SK Zaručená hladina akustického výkonu
SL Zagotovljen nivo zvočne moči
SV Garanterad ljudeffektnivå
BG Гарантирано ниво на мощността на звука
HR Zajamčena razina zvučne snage
RO Nivelul de putere acustica garantat
TR Garant edilen akustik güç seviyesi
UK Гарантований рівень звукової потужності

Zmax < 0,391 Ohm

Questa macchina è soggetta ad allacciamento sotto condizione: Zmax • The appliance shall be connected to the electrical network providing that the impedance zmax • Cette machine est soumise a un raccordement électrique sous condition du respect de l'impédence zmax • Nach Berechnung ist die maximal zulässige Netzimpedanz Zmax am Versorgungs-Anschlusspunkt des Kunden • Esta máquina esta sujeta a conexión bajo condición: Zmax • Deze toestel is onderworpen aan een elektrische verbinding op basis van een respect van het impedantie zmax • Esta máquina é sujeita à ligação sob condição: Zmax • Tento stroj podléhá připojení za následující podmínky: Zmax • Eلفorsynningen, som maskinen tilsluttes, skal opfylde følgende krav: Zmax • Η συσκευή προορίζεται για σύνδεση σε δίκτυο με: Zmax • Elektriitoite allikas, millega masin on ühendatud, peab vastama järgmisele tingimusele: Zmax • Sähkövirran, johon laite kytketään, on täytettävä seuraavat ehdot: Zmax • A gép elektromos bekötésének feltétele: Zmax • Elektros tinklas, prie kurio prijungiamo mašina, turi atitikti šią sąlygą: Zmax

• Elektrotiklam, kam jāpievieno ierīce, jāatbilst šādiem nosacījumiem: Zmax • Il-kurrent ta' l-eletriku ma xiex il-makna għanda tkun konnessa għandha tkun mal-konformi mall-kundizjonijiet li jmissu: Zmax • Elekrisitetsforsynningen denne maskinen skal benytte må oppfylle følgende forhold: Zmax • Niniejsze urządzenie należy podłączać do sieci zasilającej spełniającej następujący warunek: Zmax • Электрическое подключение данного аппарата должно отвечать следующему условию: Zmax • Tento stroj musí byť napájaný sieťou spĺňajúcou nasledujúce podmienky: Zmax • Pri pripojení aparata na omrežje je potrebno zagotoviti naslednji pogoji: Zmax • Denna maskin ska anslutas enligt följande villkor: Zmax • Електрозахранването, към което се свързва машината трябва да отговаря на следните условия: Zmax • Električno napajanje na koje je uređaj priključen mora zadovoljavati sljedeći uvjet: Zmax • Conexarea electrică a acestui aparat trebuie să fie conformă cu următoarea condiție: Zmax • Bu makinenin bağlandığı elektrik beslemesi sistemi, aşağıdaki şartta uygun olmalıdır: Zmax • Мережа електропостачання, до якої має бути підключений цей електроприлад, повинна задовільняти умов: Zmax.

IT

CERTIFICATO CE DI CONFORMITÀ

La ditta sottoscritta: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:
PRODOTTO: Idropulitrice alta pressione

MODELLO - TIPO: P80.0263U

è conforme alle direttive 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC e loro successive modificazioni ed alle norme e loro successive modificazioni EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 .
2000/14/EC: L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'alle-

gato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.

Livello di potenza sonora misurato LwA: 94 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito LwA: 95 dB(A)

Il fascicolo tecnico si trova presso Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Direttore generale



EN

CE CERTIFICATE OF CONFORMITY

The underwrite company: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declares under its responsibility that the machine:

PRODUCT: High pressure cleaner

MODEL-TYPE: P80.0263U

complies with directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC and subsequent modifications and the standards EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 .
2000/14/EC: The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I.
Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.

Acoustic power measured LwA: 94 dB(A)

Acoustic power granted LwA: 95 dB(A)

Technical booklet at Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - General manager



FR**CERTIFICAT CE DE CONFORMITÉ**

La société suivante: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
Déclare under its responsabilité that the machine:
Atteste sous sa responsabilité que la machine:

PRODUIT: Nettoyeur haute pression**MODELE-TYPE: P80.0263U**

est conforme aux directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/CE: L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.

Niveau du puissance sonore mesuré LwA: 94 dB(A)

Niveau du puissance sonore garanti LwA: 95 dB(A)

Dossier thecnique auprès de: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Directeur général

DE**CE-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG**

Die unten stehende Firma: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
erklärt unter der eigenen Verantwortung dass die Maschine:

PRODUKT: Hochdruckreiniger**MODELL-TYP: P80.0263U**

den Richtlinien 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, 2002/44/EG, 2000/14/EG den nachfolgenden Änderungen sowie den Normen entspricht den nachfolgenden Änderungen sowie EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11. 2000/14/EG: Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I

bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.

Abgemesstes Schalleistungsniveau LwA: 94 dB(A)

Garantiertes Schalleistungsniveau LwA: 95 dB(A)

Das technische Aktenbündel befindet sich bei Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Generaldirektor

ES**CERTIFICADO DE CONFORMIDAD**

La Firma que suscribe: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina:

PRODUCTO: Limpiador de alta presión**MODELO-TIPO: P80.0263U**

está en conformidad con las directivas 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC y sus sucesivas modificaciones y también con la norma sus sucesivas modificaciones EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V. Nivel de potencia acústica medurado LwA: 94 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantido LwA: 95 dB(A)

El manual técnico se encuentra en: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Director general

NL**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

Ondergetekende firma: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:

PRODUCT: Hogedrukreiniger**MODEL-TYPE: P80.0263U**

in overeenstemming is met de Richtlijnen 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC en latere wijzigingen daarop en de normen en latere wijzigingen daarop EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.

Geluidsdrunkniveau LwA gemeten: 94 dB(A)

Geluidsdrunkniveau LwA gegarandeerd: 95 dB(A)

Technisch dossier bij: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Algemeen directeur

PT**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**

A firma abaixo assinada: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
Declara sob própria responsabilidade que a máquina:

PRODUTO: Lavadora de alta pressão**MODELO - TIPO: P80.0263U**

está em conformidade com as diretrizes 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC e as suas sucessivas modificações bem como com as normas e as suas sucessivas modificações EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14 EC: O produto é definido pelo n° 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.

Nível de potencia acústica mensurada LWA: 94 dB(A)

Nível de potencia acústica garantida LWA: 95 dB(A)

O processo técnico que está localizado na Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Director general

CS**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Níže podepsaná firma: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že stroj:

VÝROBEK: Vysokotlaký čistič

MODELU -TYP: P80.0263U

splňuje vyhlášky 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC a jejich pozdější, jakož i standard a jejich pozdější EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 .

2000/14/EC: Přístroj je definován č. 27 přílohy I.

Proces hodnocení shody podle přílohy V.

Naměřena hladina akustického výkonu LwA: 94 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LwA: 95 dB(A)

Technická dokumentace se nachází ve firmě Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN)–Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – generální ředitel


DA**EU KONFORMITETSERKLÆRING**

Underskrevne firma: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

erklærer under eget ansvar at maskinen:

PRODUKT: Højtryksrensere

MODEL- TYPE: P80.0263U

overholder konformitetskravene i henhold til direktiverne 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC og deres efterfølgende ændringer og standarderne EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 og deres efterfølgende ændringer.

2000/14/CE: Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.

Målt lydeffektniveau LwA: 94 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau LwA: 95 dB(A)

Det tekniske dossier findes hos Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – Generaldirektør


EL**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ CE ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Η παρακάτω εταιρεία: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:

ΠΡΟΙΟΝ: Μηχάνημα καθαρισμού με υψηλή πίεση

ΜΟΝΤΕΛΟΥ-ΤΥΠΟΣ: P80.0263U

Είναι σύμφωνη με τις οδηγίες 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC, και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 .

2000/14/EC: Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.

Μετρομένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 94 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 95 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη Lavorwash στην οδό J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – Γενικός Διευθυντής


ET**ELI KOOSKÖLASTUSE CERTIFIKAAT**

Allakirjutanud ettevõtte: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Tunnistab, et masin:

TOODE: Kõrgsurvepesur

MUDELI -TÜÜP: P80.0263U

on vastavuses direktiividega 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC ning järgnevatel lisadega ning standarditega EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 ning järgnevatel lisadega.

2000/14/EÜ: aparadi määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vas-

tavhindamisse menetlus vastavalt V lisale.

Mõõdetud helivõimsuse tase LwA: 94 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase LwA: 95 dB(A)

Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt: Lavorwash, via J. F. Kennedy 12, 46020, Pegognaga (MN), Itaalia

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Peadirrektor


FI**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Allekirjoittanut yritys: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

vakuuttaa omalla vastuullaan että kone:

TUOTE: Korkeapainepesuri

MALLI -TYYPPI: P80.0263U

Malli vastaa direktiivejä 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC ja myöhempiä muutoksia sekä standardeja EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 ja myöhempiä muutoksia.

2000/14/CE: Laite on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaati-

mustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen V mukaan. Mitattu äänitehotaso LwA: 94 dB(A)

Taattu äänitehotaso LwA: 95 dB(A)

Tekninen asiakirja-aineisto on saatavilla Lavorwashilta osoitteesta via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Toimitusjohtaja



HU**CE MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY**

Alulírott gyártó:Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy,12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
sajátfelelősségük kijelenti, hogy az alábbiakban azonosított gép:**TERMÉK:** Nagynyomású mosósorozás**MODELL-TÍPUS:** P80.0263U

megfelel a 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 szabványoknak és azok későbbi.

2000/14/EK: A készülék meghatározása az I. melléklet 27.

szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

Mért hangteljesítmény LwA: 94 dB(A)

Garantált hangteljesítmény LwA: 95 dB(A)

A műszaki specifikációk a Lavorwash cégnél találhatók, címe: via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Vezérigazgató

*dan***LT****EB ATITIKTIES SERTIFIKATAS**

Pasirašiusioji kompanija:Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy,12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Pareiškia, prisiimdama visą atsakomybę, kad mašina:

PRODUKTAS: Aukšto spaudimo valymo mašina**MODELIO - TIPAS:** P80.0263U

atitinka direktyvas 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC ir atitinkamus pakeitimus ir EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 standartus ir atitinkamus pakeitimus.

2000/14/EB: Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įverti-

nimo procedūra atliekama pagal V priedą.

Išmatuotas garso galios lygis LwA: 94 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis LwA: 95 dB(A)

Techninę knygelę turi „Lavorwash“, esanti via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN), Italijoje

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Generalinis direktorius

*dan***LV****EK ATBILSTĪBAS SERTIFIKĀTS**

Turpmāk parakstījusies kompānija:

Lavorwash S.p.A. via J. F. Kennedy,12 Italy 46020

Pegognaga (MN)

paziņo, ka mašina:

PRODUKTS: Mazgāšanas ierīce ar augstspiediena ūdens strūklu**MODEĻA - TIPS:** P80.0263U

atbilst direktīvām 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 un to turpmākajiem labojumiem.

2000/14/EK: Ierīce ir noteikta pielikuma I n°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.

Skaņas līmeņa jauda mērita LwA: 94 dB(A)

Garantēta skaņas līmeņa jauda LwA: 95 dB(A)

Tehniskās datu lapas atrodas pie Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Ģenerāldirektors

*dan***MT****ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ EC**

Il-kumpanija hawn taht: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy,12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Tiddikjara li l-makna:

PRODOTT: Woxer ta' l-ilma bi pressjoni għolja**MUDELL-TIP:** P80.0263U

F' konformità mad-direttivi 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC u modifikazzjonijiet u standards EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 u modifikazzjonijiet.

2000/14/CE: Apparāt kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura

ta' evalwazzjoni ta'Konformità skond l'Anness V.

Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel LwA: 94 dB(A)

Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit LwA: 95 dB(A)

Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju Lavorwash, via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Itaja

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - General Manager

*dan***NO****KONFORMITETSERTIFIKAT**

Undertegnede firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy,12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

forsikrer under eget ansvar at maskinen:

PRODUKT: Høytrykksvasker**MODELL-TYPE:** P80.0263U

er i overensstemmelse med direktivene 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC og senere endringer, samt med standardene og senere endringer EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 . 2000/14/EU (støtyslipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk):

Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvars vurdering i henhold til tillegg V.

Lydeffekt, målt LwA: 94 dB(A)

Lydeffekt, garantert LwA: 95 dB(A)

De tekniske detaljer kan skaffes fra Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Administrerende direktør

*dan*

PL**ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI**

Nижє podpisana firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Oświadca na własną odpowiedzialność, że urządzenie:

PRODUKT: Myjka wysokociśnieniowa**MODEL-TYPU:** P80.0263U

jest zgodny z dyrektywami 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 i ich późniejszymi zmianami.

2000/14/EC: Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I. Pro-

cedura określania zgodności zawarta jest w załączniku V.

Zmierzony poziom mocy akustycznej LwA: 94 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LwA: 95 dB(A)

Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Dyrektor główny

*dan***RU****СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**

Нижеподписавшаяся компания: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

заявляет под свою ответственность, что:

АППАРАТ: Гидроочиститель высокого давления**МОДЕЛЬ-ТИП:** P80.0263U

соответствует требованиям директив 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC и последующих модификаций, и стандартам EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 и последующих модификаций.

2000/14/CE: устройство не определено. 27 корпуса

I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.

Акустическая измеренная мощность LwA: 94 dB(A)

Акустическая мощность предоставлено LwA: 95 dB(A)

Технические брошюры на Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Генеральный директор

*dan***SK****CE-CERTIFIKÁT O ZHODE**

PDolu uvedená firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:

Produkt: Vysokotlakový čistič**MODEL- TYP:** P80.0263U

odpovídá směrnicím 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC následným změnám, a také normám EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: Přístroj je definován č. 27 přílohy I.

Proces hodnocení shody podle přílohy V.

Naměřena hladina akustického výkonu LwA: 94 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LwA: 95 dB(A)

Technická dokumentace se nachází ve firmě Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) Itálie

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – generální ředitel

*dan***SL****CE-IZJAVA O SKLADNOSTI**

Podjetje: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

na lastno odgovornost izjavlja, da je aparat:

VRSTA: visokotlačni čistilnik**MODEL-TIP:** P80.0263U

v skladu s smernicami 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC in njihovimi spremembami ter predpisi EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: aparat je določen v št. 27 priloge I.

Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.

Izmerjen nivo zvočne moči LwA: 94 dB(A).

Zagotovljen nivo zvočne moči LwA: 95 dB(A).

Tehnični akti so pri podjetju Lavorwash via J. F. Kennedy, 12-46020 Pegognaga (MN)-Italy.

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi, generalni direktor,

*dan***SV****FÖRSÄKRAN OM EU-ÖVERENSSTÄMMELSE**

Undertecknad firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

örsäkrar under eget ansvar att maskinen:

PRODUKT: Högtryckrengöringsmaskin**MODELL-TYP:** P80.0263U

överensstämmer med direktiv 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC inklusive påföljande ändringar, samt med normativ EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 inklusive påföljande ändringar.

2000/14/EC: Apparatens beskrivning ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.

Uppmätt ljudeffektivnivå LwA: 94 dB(A)

Garanterad ljudeffektivnivå LwA: 95 dB(A)

Den tekniska bilagan finns tillgänglig hos Lavorwash via J.F. Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) - Italien

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Verkställande direktör,

*dan*

BG**CERTIFIKAT ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**Долуподписаната фирма: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Декларира на своя отговорност, че апаратът:

ПРОДУКТ: водоструен апарат под налягане**МОДЕЛ-ТИП:** P80.0263U

Съответства на директиви 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC и на последващите ги изменения и на стандартите EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 и на последващите ги изменения.

2000/14/EC: Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.

Измерено ниво на мощност на звука LwA: 94 dB(A)

Гарантирано ниво на мощността на звука LwA: 95 dB(A)

Техническата книжка е на разположение в офиса на Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Генерален директор

*dan***HR****CE-IZJAVA O SKLADNOSTI**

Poduzeće: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

na vlastitu odgovornost izjavljuje da je aparat:

VRSTA: visokotlačni čistač**MODEL-TIP:** P80.0263U

u skladu sa smjernicama 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC i njihovim promjenama te propisima EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/CE: aparat je određen u br. 27 priloga I.

Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V. Izmjerena razina zvučne snage LwA: 94 dB(A). Zajamčena razina zvučne snage LwA: 95 dB(A).

Tehnički akti nalaze se pri poduzeću Lavorwash via J. F. Kennedy, 12-46020 Pegognaga (MN)-Italy.

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi, generalni direktor,

*dan***RO****CERTIFICAT CE DE CONFORMITATE**

Subsemnata întreprindere: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declară pe propria răspundere că mașina:

PRODUSUL: Mașină de spălat cu jet de apă sub presiune**MODELUL-TIP:** P80.0263U

este conformă cu directivele 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC și modificările lor succesive și cu standardurile EN 60335-1, și modificările lor succesive EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Pro-

cedura de evaluare a conformității definită în anexa V.

Nivelul de putere acustică măsurat LwA: 94 dB(A)

Nivelul de putere acustică garantat LwA: 95 dB(A)

Dosarul tehnic e ținut în Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) Italie

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – Director general,

*dan***TR****CE UYGUNLUK BELGESİ**

Aşağıdaki firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Aşağıdaki makinenin kendi sorumluluğu altında bulunduğunu beyan etmektedir:

ÜRÜN: Yüksek basınçlı hidro temizleyici**MODEL-TİP:** P80.0263U

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC sayılı yönetmeliklere ve bunların sayılı sonraki değişikliklerine ve EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 standartlarına uygundur sayılı yönetmeliklere ve bunların.

2000/14/EC: Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirilmesi prosedürü.

Ölçülen akustik güç seviyesi LwA: 94 dB(A).

Garanti edilen akustik güç seviyesi LwA: 95 dB(A).

Teknik fasikül Lavorwash via J. F. Kennedy, 12-46020 Pegognaga (MN)-Italy.

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi, generalni direktor

*dan***UK****CE-CERTIFIKÁT O ZHODE**

PDolu uvedená firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:

Produkt: Vysokotlakový čistič**MODEL- TYP:** P80.0263U

odpovídá směrnicím 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC následným změnám, a také normám EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 inklusive pářfoljande ändringar.

Директива 2000/14/EC: Устаткування точно зазначене за №

27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку V.

Uppmätt ljudeffektivnivå LwA: 94 dB(A)

Гарантований рівень звукової потужності LwA: 95 dB(A)

Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства Lavorwash via J.F. Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) - Italien

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Verkställande direktör,

*dan***Lavorwas S.p.a.via J. F. Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga - MN - ITALY**